SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP št. 67/2006

z dne 2. junija 2006

o spremembi Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, v nadaljnjem besedilu „Sporazum“, in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Priloga XIII k Sporazumu je bila spremenjena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 35/2006 z dne 10. marca 2006 [1].

(2) Uredbo (ES) št. 549/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o določitvi okvira za oblikovanje enotnega evropskega neba [2] je treba vključiti v Sporazum.

(3) Uredbo (ES) št. 550/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o izvajanju navigacijskih služb zračnega prometa na enotnem evropskem nebu [3] je treba vključiti v Sporazum.

(4) Uredbo (ES) št. 551/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o organiziranosti in uporabi zračnega prostora na enotnem evropskem nebu [4] je treba vključiti v Sporazum.

(5) Uredbo (ES) št. 552/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o interoperabilnosti evropske mreže za upravljanje zračnega prometa [5] je treba vključiti v Sporazum.

(6) Ta sklep se ne uporablja za Lihtenštajn.

(7) Države Efte se seznanijo z izjavo držav članic ES glede vojaških zadev, povezanih z enotnim evropskim nebom [6], in se ji pridružijo –

SKLENIL:

Člen 1

Za točko 66s (Uredba Komisije (ES) št. 488/2005) Priloge XIII k Sporazumu se vstavijo naslednje točke:

„66t. **32004 R 0549**: Uredba (ES) št. 549/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o določitvi okvira za oblikovanje enotnega evropskega neba (UL L 96, 31.3.2004, str. 1).

Za namen tega sporazuma veljajo določbe Uredbe z naslednjimi prilagoditvami:

(a) V členu 5 se doda naslednji odstavek:

‚5. Države Efte v celoti sodelujejo v odboru, ustanovljenem v skladu z odstavkom 1, vendar nimajo pravice voliti.'

(b) Ta uredba se ne uporablja za Lihtenštajn.

---

[1] UL L 147, 1.6.2006, str. 53.
[2] UL L 96, 31.3.2004, str. 1.
[3] UL L 96, 31.3.2004, str. 10.
[4] UL L 96, 31.3.2004, str. 20.
[5] UL L 96, 31.3.2004, str. 26.
[6] UL L 96, 31.3.2004, str. 9.

66u. **32004 R 0550**: Uredba (ES) št. 550/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o izvajanju navigacijskih služb zračnega prometa na enotnem evropskem nebu (UL L 96, 31.3.2004, str. 10).

Za namen tega sporazuma veljajo določbe Uredbe z naslednjimi prilagoditvami:

(a) Kar zadeva Islandijo, se zadnji stavek člena 14 glasi:

‚Ta sistem pristojbin je v skladu s členom 15 Konvencije o mednarodnem civilnem letalstvu, podpisane v Chicagu leta 1944, in Eurocontrolovim sistemom preletnih pristojbin ali sporazumi o skupnem financiranju, ki jih upravlja ICAO v zvezi z regijo Severni Atlantik.'

(b) Kar zadeva Islandijo, se na koncu prvega stavka člena 15(2)(b) doda naslednje:

‚ali regijo Severni Atlantik.'

(c) Če Nadzorni organ EFTA v skladu s členom 16(3) pošlje odločitev državam Efte, lahko katera koli država Efte odločitev predloži Stalnemu odboru EFTA v enem mesecu. Stalni odbor EFTA lahko sprejme drugačno odločitev v enem mesecu.

(d) Ta uredba se ne uporablja za Lihtenštajn.

66v. **32004 R 0551**: Uredba (ES) št. 551/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o organiziranosti in uporabi zračnega prostora na enotnem evropskem nebu (UL L 96, 31.3.2004, str. 20).

Za namen tega sporazuma veljajo določbe Uredbe z naslednjimi prilagoditvami:

(a) V členu 2 se doda naslednji odstavek:

‚Če to zadeva države članice ES na eni strani in države Efte na drugi, se Komisija ES in Nadzorni organ EFTA med seboj posvetujeta in izmenjata informacije pri pripravi svojih odločitev v skladu s tem členom.'

(b) V členu 5(4) se doda:

‚V primeru sklenitve medsebojnega sporazuma med eno ali več držav članic ES na eni strani in eno ali več držav Efte na drugi, te delujejo le po posvetovanju z zainteresiranimi stranmi, vključno s Komisijo, Nadzornim organom EFTA ter drugimi državami članicami ES in državami Efte.'

(c) Ta uredba se ne uporablja za Lihtenštajn.

66w. **32004 R 0552**: Uredba (ES) 552/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2004 o interoperabilnosti evropske mreže za upravljanje zračnega prometa (UL L 96, 31.3.2004, str. 26).

Za namen tega sporazuma veljajo določbe Uredbe z naslednjo prilagoditvijo:

Ta uredba se ne uporablja za Lihtenštajn."

Člen 2

Besedila uredb (ES) št. 549/2004, 550/2004, 551/2004 in 552/2004 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 3. junija 2006, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP in Dopolnilu EGP *Uradnega lista Evropske unije*.

V Bruslju, 2. junija 2006

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
R. WRIGHT

(*) Navedene so ustavne zahteve.

Skupna izjava pogodbenic

k Sklepu št. 67/2006, ki v Sporazum EGP vključuje uredbe (ES) št. 549/2004, 550/2004, 551/2004 in 552/2004 Evropskega parlamenta in Sveta

V zvezi s členom 6 Uredbe (ES) št. 549/2004 pogodbenice priznavajo, da lahko zainteresirane strani iz držav Efte sodelujejo pri dejavnostih ‚panožnega posvetovalnega odbora' na isti podlagi kot zainteresirane strani iz držav članic EU.

V zvezi s členom 11 Uredbe (ES) št. 549/2004 pogodbenice priznavajo pomen izmenjave informacij v skladu z odstavkom 5 Protokola 1 k Sporazumu EGP in brez poseganja vanj ter dejstva, da Komisija upošteva pregled učinkovitosti v zvezi z državami Efte.

Glede sporazuma o skupnem financiranju, katerega pogodbenica je Islandija, se pogodbenice strinjajo, da je takšen sistem skladen s členom 14 Uredbe (ES) št. 550/2004.